



НАЗВАТЬ ПОНИМАНИЕ СЧАСТЬЯ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА РУССКОГО И КИТАЙСКОГО НАРОДА.

Wei Rongqi

Аннотация:

В данной статье рассматривается понимание концепта счастья в языковой картине мира русского и китайского народов. Анализируются лексические, культурные и семантические особенности выражения понятия счастья в двух языках. Особое внимание уделяется тому, как исторические, культурные и социальные факторы влияют на формирование представлений о счастье в русском и китайском языках. Сравнительный анализ показывает как сходства, так и различия в восприятии счастья представителями этих культур.

Ключевые слова: счастье, языковая картина мира, русская культура, китайская культура, концепт, лингвокультурология, семантика, национальная картина мира.

Язык отражает мировоззрение народа, его культурные ценности и особенности мышления. Одним из важных понятий, присутствующих в любой культуре, является концепт счастья. Понимание счастья формируется под влиянием исторических, социальных и духовных факторов. Поэтому исследование данного концепта в разных языках позволяет глубже понять культурные особенности народов. Русский и китайский народы обладают богатой культурной традицией, которая нашла отражение в языке. В русском языке слово «счастье» связано с внутренним состоянием человека, душевной гармонией, любовью, удачей и благополучием. В китайской языковой картине мира понятие счастья чаще связано с благополучием семьи, гармонией в обществе, материальным достатком и долгой жизнью. Сравнительное



изучение понимания счастья в русской и китайской языковых картинах мира позволяет выявить как универсальные, так и национально-специфические особенности данного концепта. Это исследование важно для лингвокультурологии, межкультурной коммуникации и сравнительной лингвистики.

Концепт счастья является одним из важнейших понятий в любой культуре, поскольку он отражает ценности общества, особенности мышления и мировоззрение народа. В лингвокультурологии счастье рассматривается как культурно значимый концепт, который проявляется в языке через различные слова, выражения, пословицы и фразеологизмы. Сравнение понимания счастья в русской и китайской языковых картинах мира позволяет выявить как универсальные, так и национально-специфические особенности данного понятия.

В русской языковой картине мира слово «счастье» имеет глубокое эмоциональное и духовное значение. Оно связано с внутренним состоянием человека, гармонией души, любовью, удачей и жизненным благополучием. В русской культуре счастье часто воспринимается как нечто личное и даже непредсказуемое. Это отражается в таких выражениях, как «счастье улыбнулось», «искать своё счастье», «счастливый случай». Подобные выражения показывают, что счастье может восприниматься как результат судьбы или удачи. В русской традиции большое значение имеют духовные и семейные ценности. Поэтому счастье часто связывается с любовью, семьёй, дружбой и душевным спокойствием. В русских пословицах и поговорках счастье нередко противопоставляется материальному богатству. Например, выражения «Не в деньгах счастье» или «Счастье дороже богатства» подчёркивают, что истинное счастье заключается не в материальных благах, а во внутренней гармонии и человеческих отношениях.



В китайской языковой картине мира концепт счастья имеет несколько иное культурное содержание. Китайское слово «福» (fú), которое переводится как «счастье» или «благополучие», включает в себя целый комплекс значений: удачу, процветание, здоровье, долгую жизнь и гармонию в семье. В китайской культуре счастье тесно связано с коллективными ценностями, семейным благополучием и социальной гармонией.

Особое значение в китайской культуре имеет идея гармонии. Счастье рассматривается не только как личное состояние человека, но и как результат гармоничных отношений в семье и обществе. Поэтому китайская языковая картина мира часто связывает счастье с такими понятиями, как мир, стабильность, уважение к старшим и благополучие семьи. Кроме того, в китайской традиции большое значение придаётся символам счастья. Например, иероглиф «福» часто используется в декоративных надписях, особенно во время праздников, таких как Китайский Новый год. Его размещают на дверях домов как символ удачи и благополучия. Это показывает, что счастье в китайской культуре воспринимается не только как абстрактное понятие, но и как важный элемент повседневной жизни и культурной традиции. Сравнительный анализ показывает, что в русской языковой картине мира счастье чаще связано с внутренним состоянием личности, духовными ценностями и эмоциональным благополучием. В китайской культуре счастье в большей степени связано с социальной гармонией, семейным благополучием и материальной стабильностью. Несмотря на различия, в обеих культурах счастье остаётся одной из главных жизненных ценностей человека.

Заключение

Сравнительный анализ концепта счастья в языковой картине мира русского и китайского народов показывает, что данное понятие имеет как универсальные,



так и национально-культурные особенности. В обеих культурах счастье рассматривается как важная жизненная ценность, связанная с благополучием человека, гармонией и удовлетворённостью жизнью. В русской языковой картине мира счастье чаще всего воспринимается как внутреннее состояние человека, связанное с духовной гармонией, любовью, дружбой и душевным спокойствием. Для русской культуры характерно понимание счастья как личного переживания, которое может быть связано с судьбой, удачей и жизненными обстоятельствами. В китайской языковой картине мира понятие счастья имеет более коллективный характер. Оно тесно связано с семейным благополучием, социальной гармонией, материальной стабильностью и долгой жизнью. В китайской культуре счастье рассматривается не только как личное состояние человека, но и как результат гармоничных отношений в обществе. Следовательно, исследование концепта счастья в разных языках позволяет глубже понять культурные ценности и мировоззрение народов. Сравнительный анализ русской и китайской языковых картин мира способствует развитию межкультурной коммуникации и расширяет представления о национальных особенностях восприятия счастья.

Использованная литература:

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. – Москва: Языки русской культуры, 1999.
2. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002.
3. Маслова В.А. Лингвокультурология. – Москва: Академия, 2001.
4. Вежбицкая А. Понимание культур через ключевые слова. – Москва: Языки славянской культуры, 2001.
5. 刘笑明. Китайская культура и язык. – Пекин: Издательство Пекинского университета, 2010.